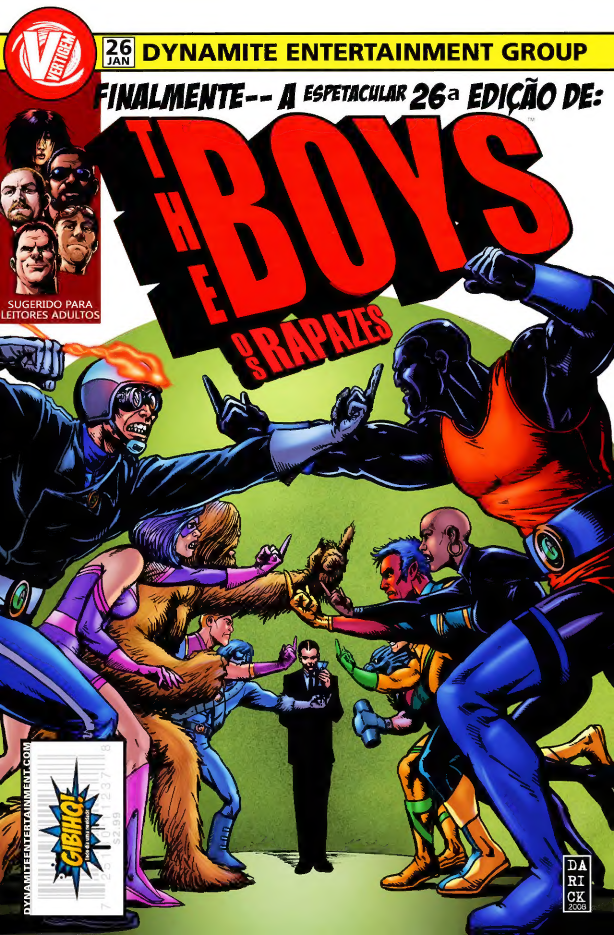

VERTIGEM
26 JAN
DYNAMITE ENTERTAINMENT GROUP
FINALMENTE-- A ESPETACULAR 26ª EDIÇÃO DE:
THE BOYS
OS RAPAZES
SUGERIDO PARA LEITORES ADULTOS
DYNAMITEENTERTAINMENT.COM
GIBIHQ!
$2.99
DA RI CK 2008

DYNAMITE
SUGERIDO PARA LEITORES ADULTOS
Garth Ennis
Darick Robertson
The BOYS
Os RAPAZES
VINTE E SEIS
VERTIGEM
DYNAMITEENTERTAINMENT.COM
GIBIHQ!
Alfred
Von DEWS!

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS™

Os RAPAZES

VINTE E SEIS

Num mundo onde heróis fantasiados elevam-se aos céus e vigilantes mascarados espreitam na noite, alguém teria que cuidar para que os "supers" não saíssem da linha. E alguém cuidará.

Billy Açougueiro, Hughie Mijão, Filhinho da Mamãe, O Francês e A Mulher são Os Rapazes: uma equipe financiada pela CIA composta pessoas perigosissímas, cada um dedicado a lutar contra a força mais perigosa da Terra – super-poderes. Alguns super-heróis têm que ser observados. Alguns têm que ser controlados. E alguns deles - de vez em quando - têm que ser tirados de cena.

É quando você chama Os Rapazes.

Roteiro por:
GARTH ENNIS

Ilustrado por:
JOHN HIGGINS

Colorido por:
TONY AVIÑA

Capas por:
DARICK ROBERTSON &
GARY LEACH

Traduzido por:
ALFRED &
VON DEWS!

Letras por:
VON DEWS!

Criado por:
ENNIS &
ROBERTSON

Scanner:
RACERX-DCP

Parceria Vertigem & GibiHQ

DYNAMITE ENTERTAINMENT

FOR DYNAMTE ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • DIRECTOR OF MARKETING
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
JASON ULLMEYER • GRAPHIC DESIGNER

COMIC SHOP LOCATOR SERVICE
888-COMIC-BOOK
comicshoplocator.com

THE BOYS, VOLUME 1 #26 First printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078.

Copyright © 2008 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. DYNAMITE, DYNAMITE ENTERTAINMENT and its logo are ™ & © 2007 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

For information regarding promotions, licensing and advertising please email: marketing@dynamiteentertainment.com

Printed in Canada.

*Infelizmente a piada se perdeu, mas "wizzin'" seria mijando... então no original "*WIZZIN' ON G-WIZ*".

É COMO VOCÊ DISSE: OS OUTROS G-MEN, OS CRESCIDOS, SÃO TODOS UM BANDO DE--
UUUAAAAAAHHHHHNN...
FOI MAL, HUGHIE, NÃO FOI PRA VOCÊ. É QUE NÃO PREGUEI OS OLHOS ESSA NOITE.
FIQUEI ATÉ TARDE, E AÍ APARECEU UM MALDITO GATO QUE DEVIA ESTAR NO CIO-- PORQUE O BARULHO QUE O MERDINHA FEZ...!
SEI, TRANQUILO. SABE, TODOS ELES SÃO SÓ UM BANDO DE ESCROTOS, TODOS SE ODEIAM E TAL. MAS O G-WIZ-- ELES NÃO SÓ GOSTAM UNS DOS OUTROS, MAS TAMBÉM SÃO CARAS BONS...
REPETE...
SEI QUE SÃO SUPERS, E NÃO TÔ DIZENDO QUE NÃO SÃO ESQUISITOS-- PORQUE SÃO. MAS HONESTAMENTE, ELES NÃO SÃO IGUAIS. ELES SÃO TÃO UNIDOS ENTRE SI TANTO QUANTO O RESTO DOS GRUPOS SÃO DESUNIDOS!
E DAÍ?
OS GRAMPOS ESTÃO NO LUGAR E O SERVIÇO ESTÁ FEITO, MAS--
SÓ PENSEI SE PODERIA FICAR DISFARÇADO COM ELES MAIS UM POUCO. PARTE POR CURIOSIDADE, PARTE PARA VER SE CONSIGO... NÃO SEI, TALVEZ TENTAR AJUDÁ-LOS A EVITAR DE SE TORNAREM IGUAIS AOS OUTROS...

O QUÊ, VOCÊ QUER SALVÁ-LOS DELES MESMOS? JESUS, É COMO APAIXONAR POR UMA STRIPPER, HUGHIE...!
NÃO É ISSO...
O QUE ESTOU FALANDO É DE TENTAR ACHAR UMA SAÍDA PARA ELES, EVITAR QUE SE TORNEM O TIPO DE PROBLEMA QUE COSTUMAMOS QUE LIDAR. ELES NÃO SÃO UM BANDO DE IDIOTAS COMO OS OUTROS, NÃO MERECEM SE FERIR SE TIVERMOS QUE PEGAR O GODOLKIN.
OLHA, DEVERIA SER OBTENÇÃO DE INFORMAÇÃO, CERTO? E SEI QUE NÃO SOU NENHUM DETETIVE--
ENTÃO MANDA VER LÁ, MEU GAROTO!
EITA, PUTZGRILA--!
ORA, VAMOS, VOCÊ SABE QUE SÓ TÔ ZOANDO. VOCÊ MANDOU BEM COM O TEK-KNIGHT E SWINGWING, NÃO FOI?
QUER SEGUIR SEU NARIZ, PODE IR. TENHA CUIDADO. E SÓ LEMBRE DE UMA COISA: NÃO IMPORTA O QUANTO PENSE O QUANTO ESSES MERDINHAS SÃO LEGAIS--
UMA VEZ SUPER, SEMPRE SUPER!
BELEZA?
COM TODA CERTEZA. TENHO QUE IR, TÁ?
TENHO QUE IR...!

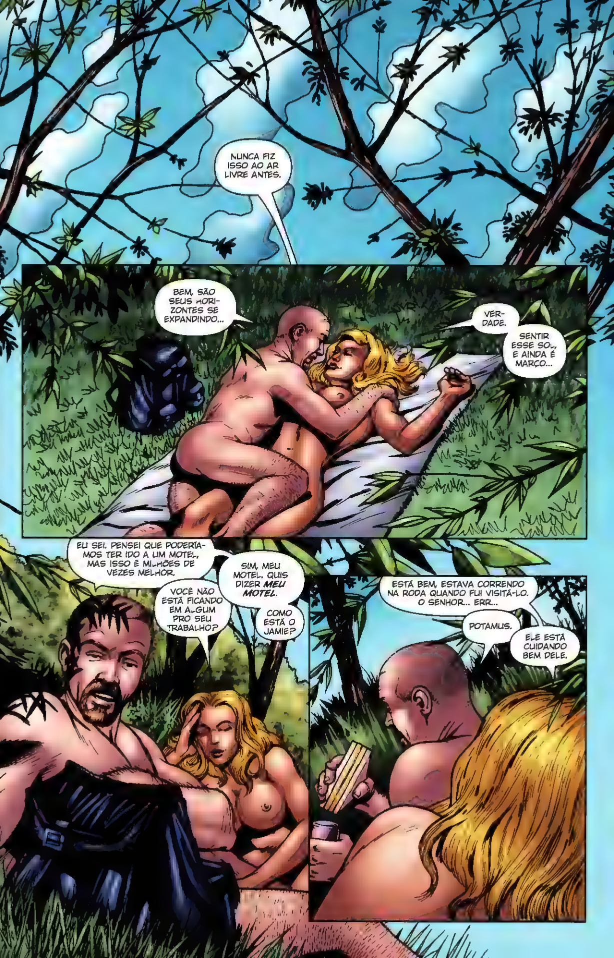
HUMF.
GARO-TOS.
EITA..!
OI, BONITÃO.
ADVINHA QUEM É?
EI, TERROR.
TERROR, MEU CHAPA.
MANDA BRASA...!

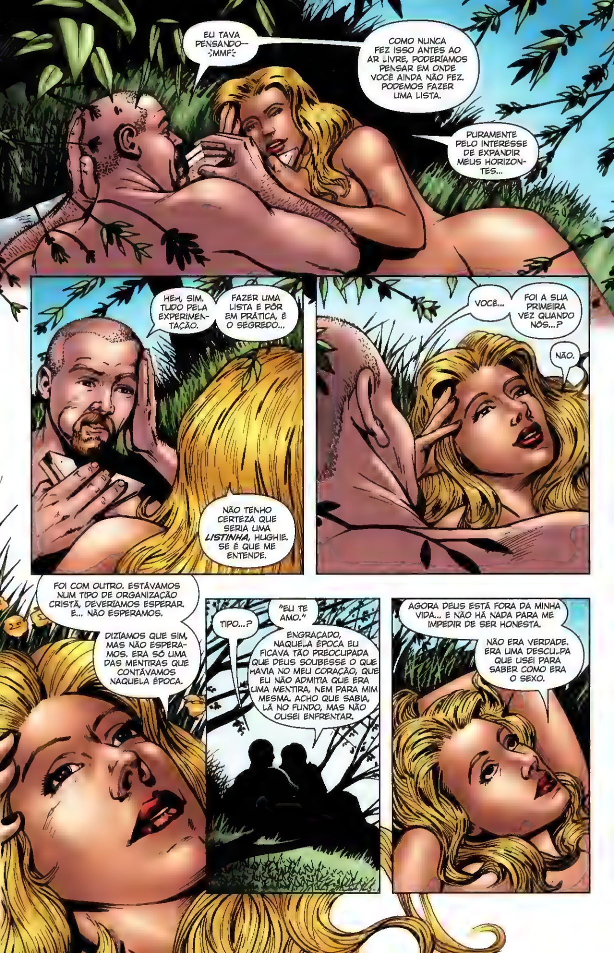
BEM-VINDOS, MEUS G-MEN.
BEM-VINDOS A NOSSO *BRUNCH**!
* Brunch é uma refeição que une o almoço e o café da manhã, algo como um café da manhã bem reforçado. Coisa típica de americano obeso, é a junção das palavras breakfast + lunch (Café da manhã + Almoço).
TEMOS QUE IR AGORA parte quatro

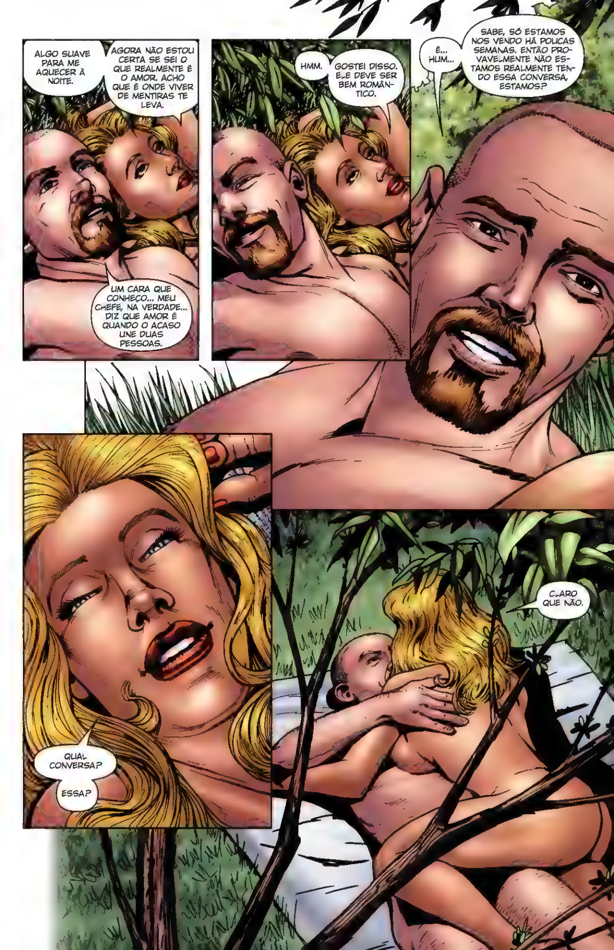
ESTA É A MAIS CIVILIZADA, MAIS AGRADÁVEL DAS INOVAÇÕES CULINÁRIAS...
REALMENTE IRÔNICO, QUE NÓS, PARIAS-- OS EXCLUÍDOS DA SOCIEDADE-- ADOTARÍAMOS UM COSTUME TÃO QUERIDO PELA ESPÉCIE QUE NOS DESPREZA...
A HUMANIDADE.
E, AINDA ASSIM, ATRAVÉS DO SUBLIME OVOS À BENNEDICT DE EUROPO E DO BLOODY MARY DE STACKER, NÓS-- A CRIA MALDITA DA EVOLUÇÃO CIENTÍFICA DO HOMEM-- PODEMOS PEGAR ESSAS INSIGNIFICANTES MIGALHAS DA MESA DOS NOSSOS DESCONCERTADOS PADRASTOS...
RECEITA SECREEETA!
HUMF.
COMO SE CONSEGUE SER CRIA DA EVOLUÇÃO? COMO É ISSO?
SSSHH...
E O QUE É ESSA MERDA TODA, ELE É UM DE NÓS AGORA POR ACASO?
QUAL É? VOCÊ SABE QUE ISSO DEIXA ELE FELIZ...
CLARO, PORQUE NÃO FAZEMOS MERDA NENHUMA PRA DEIXAR ELE FELIZ, NÉ?
...E VAMOS À REFEIÇÃO.

E QUE TAL O NOVO CARA?
O GAITA DE FOLE?
É!
TIPO, NÃO TANTO POR ELE, MAS PELO FATO DE TERMOS UM NOVO MEMBRO. OUTRO G-MAN.
SACOU?
QUERO DIZER, SOMOS QUANTOS AGORA? OITO OU NOVE EQUIPES, COMO SEIS OU SETE MEMBROS CADA?
E COMO CADA NOVO RECRUTA REDUZ SUA QUOTA EM 0,001 POR CENTO, É, ENTENDI O QUE QUER DIZER...
NÃO SÓ O DINHEIRO. VOCÊS PODERIAM COMPRAR TODOS OS ANÉIS PENIANOS CRAVEJADOS DE DIAMANTES DO PLANETA QUE AINDA ASSIM SOBRARIA--
SAIR--!
CRITTER, SE TIVER INSINUANDO--
SÓ UM SEGUNDO, AMOR, ESTOU TENDO PROBLEMAS EM OUVIR SEUS BANAIS RESMUNGOS HOMOFÓBICOS...
SAIR! SAIR! SAIR!

SA--!
BOM TRABALHO, BABACA, "NINGUÉM PODE DIZER QUE TU NUM FAZ PARTE DA EQUIPE AGORA..."
VAI SE FERRAR...
QUANTO MAIS EQUIPES, MAIS O FRANCHISING AUMENTA E MAIS A SEGURANÇA PIORA. MAIS CHANCES DE ALGUÉM... FALAR ALGO. SOBRE ALGUMA COISA.
OU, VOCÊ SABE... ESCAPAR ALGUMA COISA.
CREIO ENTENDER SEU PONTO DE VISTA, CRITTER. E, SEM DÚVIDA, VOCÊ DEVE TER UMA SUGESTÃO JUNTO A ISSO, CERTO?
É SÓ QUE--
PÔXA, JÁ NÃO É HORA DE DAR UM BASTA...?
QUANDO SE REFERE AOS G-MEN, TAL PALAVRA NÃO EXISTE.
ACONTEÇA O QUE ACONTECER, MEUS FILHOS--
NÃO POSSO DEMONSTRAR FRAQUEZA.


NUNCA FIZ ISSO AO AR LIVRE ANTES.
BEM, SÃO SEUS HORIZONTES SE EXPANDINDO...
VERDADE.
SENTIR ESSE SOL, E AINDA É MARÇO...
EU SEI. PENSEI QUE PODERÍAMOS TER IDO A UM MOTEL, MAS ISSO É MILHÕES DE VEZES MELHOR.
SIM, MEU MOTEL. QUIS DIZER *MEU MOTEL*.
VOCÊ NÃO ESTÁ FICANDO EM ALGUM PRO SEU TRABALHO?
COMO ESTÁ O JAMIE?
ESTÁ BEM, ESTAVA CORRENDO NA RODA QUANDO FUI VISITÁ-LO. O SENHOR... ERR...
POTAMUS.
ELE ESTÁ CUIDANDO BEM DELE.


EU TAVA PENSANDO-- -MMF-
COMO NUNCA FEZ ISSO ANTES AO AR LIVRE, PODERÍAMOS PENSAR EM ONDE VOCÊ AINDA NÃO FEZ. PODEMOS FAZER UMA LISTA.
PURAMENTE PELO INTERESSE DE EXPANDIR MEUS HORIZON-TES...
HEH, SIM. TUDO PELA EXPERIMEN-TAÇÃO.
FAZER UMA LISTA E PÔR EM PRÁTICA, É O SEGREDO...
NÃO TENHO CERTEZA QUE SERIA UMA *LISTINHA*, HUGHIE. SE É QUE ME ENTENDE.
VOCÊ...
FOI A SUA PRIMEIRA VEZ QUANDO NÓS...?
NÃO.
FOI COM OUTRO. ESTÁVAMOS NUM TIPO DE ORGANIZAÇÃO CRISTÃ. DEVERÍAMOS ESPERAR. E... NÃO ESPERAMOS.
DIZÍAMOS QUE SIM, MAS NÃO ESPERA-MOS. ERA SÓ UMA DAS MENTIRAS QUE CONTÁVAMOS NAQUELA ÉPOCA.
TIPO...?
"EU TE AMO."
ENGRAÇADO, NAQUELA ÉPOCA EU FICAVA TÃO PREOCUPADA QUE DEUS SOUBESSE O QUE HAVIA NO MEU CORAÇÃO, QUE EU NÃO ADMITIA QUE ERA UMA MENTIRA, NEM PARA MIM MESMA. ACHO QUE SABIA, LÁ NO FUNDO, MAS NÃO OUSEI ENFRENTAR.
AGORA DEUS ESTÁ FORA DA MINHA VIDA... E NÃO HÁ NADA PARA ME IMPEDIR DE SER HONESTA.
NÃO ERA VERDADE. ERA UMA DESCULPA QUE USEI PARA SABER COMO ERA O SEXO.


ALGO SUAVE PARA ME AQUECER À NOITE.
AGORA NÃO ESTOU CERTA SE SEI O QUE REALMENTE É O AMOR. ACHO QUE É ONDE VIVER DE MENTIRAS TE LEVA.
UM CARA QUE CONHEÇO... MEU CHEFE, NA VERDADE... DIZ QUE AMOR É QUANDO O ACASO UNE DUAS PESSOAS.
HMM.
GOSTEI DISSO. ELE DEVE SER BEM ROMÂNTICO.
É... HUM...
SABE, SÓ ESTAMOS NOS VENDO HÁ POUCAS SEMANAS. ENTÃO PROVAVELMENTE NÃO ESTAMOS REALMENTE TENDO ESSA CONVERSA, ESTAMOS?
QUAL CONVERSA?
ESSA?
CLARO QUE NÃO.

-MMIIIAAAAAAUU-
-MMIIIAAAAAAAAUU-
-MMMIIIIIIAAAAAAAUUUUUUUUU-
-MMIIIAAA-- AACHHH!-
BEM NA HORA.
BELEZA, MACACO. SEIS ARQUIVOS PORNÔS, UM DE IMPOSTOS, MAIS UM POR MANDAR.
NÃO TÔ COM ESPERANÇAS MES...
PUTA QUE PARIU...

POR FAVOR, VÁ EMBORA.
POR FAVOR.
SENHOR WILHELM, PODERIA--
NÃO.
OK.
SEI QUE É DIFÍCIL PRA TI, FALAR DISSO DEPOIS DE TANTO TEMPO. MAS NÃO TENHO ESCOLHA, TENHO QUE FAZER ESSAS PERGUNTAS.
NÃO CONSIGO TE OUVIR ANDAR, ENTÃO PRESUMO QUE AINDA ESTÁ PERTO DA PORTA. EU VOU FALAR E O SENHOR ESCUTE SE QUISER.
A INVESTIGAÇÃO QUE ESTOU FAZENDO CHEGOU NUM BECO SEM SAÍDA. ESTOU TENTANDO UMA NOVA DIREÇÃO.
ESTOU PROCURANDO POR TODOS QUE SE CHAMAM *PAUL* E QUE TENHAM VIVIDO EM CANBROOK, CHECANDO OS ARQUIVOS, TENTANDO ACHAR ALGO FORA DO COMUM QUE POSSAM TER FEITO OU ACONTECIDO COM ELES.

...ANGIE, JÁ TE FALEI PARA NUNCA ME LIGAR QUANDO EU ESTIVER TRABALHANDO...
O SR. VIVEU AQUI SUA VIDA INTEIRA, CERTO? ENTÃO NÃO VAI SER SURPRESA UQE TE DIGA QUE FIQUEI SEM DORMIR ONTEM À NOITE E AINDA NÃO ACHEI NADA...
ATÉ QUE CHEGUEI EM OITENTA E DOIS, QUANDO A POLÍCIA VEIO AQUI INFORMAR DA MORTE DE SEU IRMÃO MAIS NOVO.
ENCONTRADO NUM MOTEL EM TUCSON. COM RELATÓRIO DO LEGISTA, NOTIFICAÇÃO DA POLÍCIA LOCAL, TUDO ISSO.
SENHOR WILHELM, PODE ME DIZER POR QUE PAUL FOI ATÉ LÁ NO ARIZONA?
PODE ME DIZER POR QUE ELE ATIROU EM SI MESMO?
SE NÃO VAI EMBORA, É MELHOR ENTRAR.

MEU SERVIÇO? CHATO PRA CARAMBA...
TIPO, EU SEI QUE ELA VAI ATÉ O FIM, E ELA SABE QUE EU SEI, MAS O VELHOTE DOIDO NÃO VAI RECLAMAR SEUS DIREITOS. NEM SEI QUANDO VOU PRA CASA, AINDA MAIS COM AS MERDAS QUE ELA CONTINUA FUÇANDO.
E O SEU?
O DE SEMPRE, O DE SEMPRE.
ACHO QUE VI UMA CERCA.
TE DISSE QUE NÃO ESTAVA PERDIDO...!
SEI.
EI, O QUE VOCÊ PENSA A RESPEITO DE SUPER-HERÓIS?
SUPERS?
É, ACHO QUE TEM GENTE QUE CHAMA ELES ASSIM...
NÃO SEI MUITO. ALGUNS SÃO CELEBRIDADES, NÃO SÃO?
POR QUÊ?
AH, ALGUÉM DEIXOU UMA "AVANTE!" NO TREM. EU ESTAVA LENDO UM POUCO SOBRE... O QUE ESTÁ FAZENDO?
VEM, VOU TE DAR PEZINHO.

NÃO PRECISA.
NOSSA...
FIZ GINÁSTICA NO COLÉGIO. VOCÊ NUNCA PERDE O JEITO.
ENTÃO VOCÊ NÃO TEM NENHUM INTERESSE NELES. NOS SETE, OU AQUELES OUTROS, OS COMPENSADORES?
NÃO, NÃO É MESMO A MINHA PRAIA--
ELES SÃO MEIO DIFÍCEIS DE NÃO NOTAR.
EU LEVO NA BOA--DROGA--
A ESTAÇÃO DE TREM É POR ALI.
MES-MO?
CONFIE EM MIM.
ENTÃO O QUE ERA FAZER PARTE DE UM *GRUPO CRISTÃO?* ERA DE JUNTAR AS MÃOS E REZAR OU ERA MAIS UM TIPO DE CULTO?
HEH...!

REZÁVAMOS. SEM SEGURAR AS MÃOS.
ENGRAÇADO, EU NEM PENSAVA MAIS NISSO. ACHO QUE ERA PARTE DA MINHA ANTIGA EU.
A ANTIGA VOCÊ?
A MENININHA BOBA.
NUNCA TE VI COMO BOBA.
NEM SEMPRE FUI. MAS CONSEGUIA SER BEM INGÊNUA QUANDO QUERIA.
ISSO VOLTA AO ASSUNTO ANTERIOR, SOBRE ADMITIR COISAS SOBRE SI MESMO.
É UMA DAS COISAS SOBRE DESCOBRIR O COMO O MUNDO REAL-MENTE É, ENTENDER ESSAS COISAS. CONECTÁ-LAS.
VOCÊ SE TORNA DIFÍCIL DE ENGANAR, PORQUE NÃO QUER MAIS PASSAR POR ISSO.
E COMO O MUNDO REAL-MENTE É, ENTÃO?
É... MAIS DURO QUE EU IMAGI-NAVA.
MAIS FRIO.
MAS EXISTEM COISAS BOAS NELE SE VOCÊ SOUBER ONDE PROCURAR.

PARECE QUE A *NEGADA* CHEGOU...
G-COAST OU G-STYLE?
STYLE, EU ACHO. COMO SEMPRE, CONFESSO TER DIFICULDADES EM DIFERENCIAR NOSSOS IRMÃOS DE COR.
CAAAARALHO...!
LÁ VAMOS NÓS. FIODAPUTA PRA CÁ... BOLADONA PRA LÁ... "SACA SÓ MEU— SEJA LÁ O QUE"...
OLHA, JOHN QUER EVITAR PROBLEMAS ENTRE AS DUAS EQUIPES TANTO QUANTO FOR HUMANAMENTE POSSÍVEL. ELE DISSE PRA EU E VOCÊ CUIDARMOS DE TUDO.
COMO?
DANDO UMA BOLA DE BASQUETE PRA ELES?
CLÁSSICO, MAS EFICIENTE.
HO HO HO

G-STYLE E G-COAST VÃO SE PEGAR O TEMPO TODO QUE ESTIVEREM AQUI E A MALDITA CERIMÔNIA É SÓ AMANHÃ.
POR FALAR NISSO, E NÓS? QUE DIABOS A GENTE DEVE FAZER?
MOSTRAR ALGUMA LIDERANÇA, EU ACHO. A GENTE COMANDA OS DOIS GRUPOS MAIS VELHOS.
OH, BONGO-BONGO BONGO, NÃO QUERO DEIXAR O CONGO...
ENTÃO, VOCÊ JÁ OS VIU.
AHAM.
BONGO-BONGO-BONGO, ME RECUSO A SAIR...
DIVINO, SEJA GENTIL E ABRA ISSO PARA MIM POR FAVOR? EM VEZ DE FALAR DE PESSOAS QUE NÃO SE IMPORTAM EM VIVER COMO SUAS CARI-CATURAS...
ABRA VOCÊ MESMO, VIRGENZINHO.
SÓ ME REFRESCA A MEMÓRIA: É VOCÊ OU O FLAMER QUE FICA POR ATRÁS?
PODE FALAR À VONTADE.
VALEU, COLD SNAP...
SABE, ESSA TÁ MEIO QUENTE. NÃO DEU PRA GELAR TODAS AINDA.
AQUI--
QUE PORRA EU VOU FAZER COM ISSO AGORA?
...MERDA.
ACHO QUE EXAGEREI UM POUCO.

É ISTO QUE SE GANHA POR TENTAR ATURAR O MEGANHA...
QUANDO O G-COAST VAI CHEGAR AFINAL?
DIZEM QUE AMANHÃ. NA MESMA HORA QUE OS BRITS E OS NÔMADES.
AH, E CHEGOU UM EMAIL DA VOUGHT, PERGUNTANDO SOBRE AQUELE MOLEQUE, O GAITA DE FOLE.
PERGUNTANDO O QUÊ?
ESTÃO PROBLEMAS PARA ACHÁ-LO NO SISTEMA. EU RESPONDI O E-MAIL, DIZENDO QUE ERA REAL, ELE EXISTE, EU O VI.
DEVEM TÁ COM A PULGA ATRÁS DA ORELHA DEPOIS DO LANCE COM A SILVER...
OUÇO UMA CERTA EXCITAÇÃO SE APROXIMANDO...
AHAM.
OK.
BELEZA.
COÉ, MEGANHA!?
...MANO.

TUDO CERTO, CHAPA?
CUMÉ QUE TÁ?
UARF
AH, BELEZA, ENTÃO.
O VELHO BILLY TÁ BEM.
O VELHO BILLY TAVA MEIO ZOADO HOJE CEDO. MAS ELE TÁ BEM AGORA.

É QUE O VELHO BILLY PODE TER MATADO UM ESCROTO, SÓ ISSO.
a seguir: ADVINHA SÓ... O QUE EU SOU AGORA.

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS

Os RAPAZES

Edição Vinte e Sete: TEMOS QUE IR AGORA Parte Cinco de Sete

Darick Robertson Cover

escrito por **GARTH ENNIS** (Preacher, Justiceiro)

arte por **DARICK ROBERTSON** (Transmetropolitan, Wolverine)

capas por **ROBERTSON** e **STEVE DILLON** (Preacher)

Nova York se torna mais verde esmeralda quando chega o Dia de São Patrício, e Hughie vai poder ver o pior do pior dos G-Wiz. Ele também senta para uma bate-papo com o Açougueiro, que vai deixar escapar alguns segredos... para o desconforto extremo de Hughie.

WWW.DYNAMITEENTERTAINMENT.COM
HQVERTIGEM.BLOGSPOT.COM
WWW.GIBIHQ.ORG